

Sagai Muittalægje

1as Mars 1908.

No. 5.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

5ad jakkodak.

Balgesæro alde.

Boares grækalažai historjast muittaluvvu okta mainas muttom nuorra olbma birra. Su namma læi Herkules. Muttom bæive vulgi son olgus likko occat. De bođiga ovta balgesærost guokta nissona su oudald. Soai hastiga goabbašagak Herkulesa čuovvolet ječasga. Nubbe læi hui čabbes, su bivtas læi arvvaset činatuvvum gollin ja pæralignim. Dat balges, man mielde son vazi, læi govddag ja jalgad, ja goabčag boelde balga legje čabba muorak ja hærvarasek. »Čuovvol mu« celki son, »dast oainak balga govddag, hærvatuvvum ja čabbat.« Dam nisson namma læi — suddo.

Herkules læi juo geiggimen gieđas dam čabba haskajas nissoni; mutto de aicai nubbe, gi maidai hasti čuovvolet ječas. I dat mai læm mikkege oudeb ektoi: šoavkad ja čalmin gadnjalak; mutto su muodost baiti buttesvuotta ja buorrevuotta, mi vai loi oudebest. Āei sust gal læm nuft ollo činak, ja balges, man mielde son vulgi, læi juggai ja duoggo dago bastelas lanjak. »Čuovvol mu,« celki son. »Balges læ gal algost juggai; mutto go don dam mielde vagjolak, de boadak don likko lusa.«. Dam nisson namma læi — buore dabek.

Dat nuorra Herkules læi gæččalu sast. Sudnji bođi dat jurda: »Vallje aldsesak suddo matke guoibmen ja čuovvol su dam jalges hærvatuvvum balga mielde.« Mutto su siste gullui maidai muttom æra jiedna. Som, jægadi dam, geigi buore dabidi gieđas ja čuovvoli dam nisson.

Son šaddai grækalažai mainolmas olmai. Daggar balgeserroi boatta juokke nuorra bardne ja nieidda

ovta gærde ælleimestes. Son šadda ješ valljet balga, man mielde son aiggo vagjolek. Nuft gukka go si læk sidast, de læ ædne ja ačče vœketam sin; mutto ovta have šaddek si vuolget mailbmai, ječa »likko occat«. Ja de bottek si gal daggar balgeserroi, gost suddo ja buore dabek, gielesvuotta ja duottavuotta boatta sin oudi, ja dalle læ buorre, jos dat nuorra bardne ja nieidda vallji dam balga, mi doalvo likko lusa.

Ruota-Samek

Seminaroudastčuozžo Qvigstad Tromsast ja professor Wikland Upsalast læva dal dutkamen, moft Ruota Samek boares aige læk boattam deiki Norgi boccuideasekguin. Soai dutkaba boares čallagid ja dokkumentaidd, mak gavdnujek rika-arkivest Kristianiast ja maidai Troandemest. Norga ja Ruotarika radđetus læva dal arvvaladdamen, moft dat boacoguottomašše buoremusat satta čilggijuvvut. Dam diti læva dak guokta olbma bigjum dutkat boares dokumentaidd dam aše birra.

Margarin-vuogja.

I dat læk nu bære gukkes aigge dam ragjai, go margarinvuoja rakadešgotte ja adnegotte. 1869 rakadešgotte margarina. 1876 rakadi Auguste Pellerin deiki Norgi ovta fabrika, gost margarina rakaduvvu. Dat læi vuostamuš daggar fabrikain min ædnamest. Dal læk dabe Norgast 25 daggar fabrikak, ja jakkasažat rakaduvvu daina fabrikain lagabuidi 22 miljon kilo margarin-vuogja. Gosi buok dat margarina borrujuvvu min ædnamest.

Margarin-vuojast læ gosi lika ollo biebmō go gusavuojast, ja dat læ halbbe. Jos dat 20 miljon kilo, mi

Norgast juokke jage adnujuvvu, galgaši læt gusavuogjan, de mavsaši dat 40 miljon kruvna. Dal maksa dat vuogja-adnem dušše 20 miljon kruvna, go margarina adnujuvvu. Juokkehaš arvved dast, atte dam gæčeld sestujuvvujuk ollo ruđak min ædnamest.

Mast rakaduvvu dalle margarina? Erinoamačēt vuovsabuoidest, mutto dasa sægotuvvu mangalagaš oljo (vuogja) ja maidai mielkke daihe lakca ja vahaš gusavuogja. Buok dak sægatusak rakaduvvujuk sierra lakai, raidnejuvvujuk, njuvddujuvvujuk, doidujuvvujuk, lieggaduvvujuk, čoaskoduvvujuk ja firrujuvvujuk. Manemusta sægotuvvujuk dak muddagažat guđege slajast, ja de šadda margarinvuogja. Dam i darbaš oktage ballat, atte margarina i læk buttes. Dat læ ollo buttasæbbo, go manga have si dastrakaduvvum vuogja.

Dast oabmed bukte Laddelažak alo vuoja vuolas markansajidi. Mutto go margarina adnugodi, de læk Laddelažak hættam gosi aibas buktemest vuoja markansajidi.

Dano stuoremus værrogæsse

dam jage læ gavppeolmai Chr. J. Thingstad Finkongkæilost. Son maksa væro 1956 kruvna. Sust læ obmudak 155000 kruvna oudi ja sisaboatto 18 duhat kruvna oudi.

Isamærrabivdo.

Hammerfest isamærrajottek fidnijegje dibma okti buok 253 duhat kruvna oudi, oudalgo mikkege erit manai. 32 skipa Hammerfestast legje Isamærrabivdost. Guovtes olliga dakkat guokta ræiso. 4 ælle vilgges guovča, 3 vilgges guole, 84 goddum vilgges guovča ja 12 boccu bukte si maidai.

Dieđet »Sagai Muittalægje«st!

Šaddolaš gussa.

Aaserud'est læ okta gussa guoddam jumičid 4 gærde maŋŋalagai, mi datuvva mælgad harvet. Gussa læ dal 10 jage boares.

Olles mainas ovta „frimærka“ birra.

Filadelfia gavpugest Amerikast vuoddujuvvui gieskad okta boares »frimærka,« man oudast maksujuvvui golbma duhat dollar. Daid ruđaid galgga okta 12-jakkasaš nieidda Amerikast oazžot go naittala. Dat »frimærka« læi valddum ovta rakisvuodabrævast, maid nieida agja læi čallam nieida akkoi. Fawcett-sokka læ okta boares sokka Virginiast Amerikast, ja læk læmaš riggak, mutto maŋeb aiggai læk si gefhum, ja dat vuoras 76 jakkasaš akko Janette i diettam, moft son galgai sattet doallat, maid son læi loppe-dam agjasis, atte addet dasa addaldaga, go dat naittala. Dast ouddal juovlaid læi Janette roggam muttom boares gisast ja dobbe gavdnam boares brævaid. Ovta konvuluta alde gavnai son dam mavsolaš boares »frimærka.« Son valdi dam ja manai ustebes lusa Filadelfiai. Dat usteb gavpaši su oudast. Muttom »frimærka«-čoaŋge mavsi dam alla hadde dam »frimærka« oudast. Daggar boares »frimærkak« læk harvve oaidnet.

Jurdaš ješ!

Dal læ mangan jage juo gollam dam ragjai, go mon legjim Birgen gavpugest. Okta stuora gavpug, mangan stuora gavppeolbma ja riggak, mutto maidai ollo vaivašvuotta ja hette. I gostege gavdnu vaivašvuotta ja varnotesvuotta nu baldalagai riggesvuodain ja bagjelmæralaš hærvasvuodain go daggar stuora gavpugin.

Mon golatim dalle mano aige Birgen gavpugest, ja mangan dinga læ munji baccam muittoi. Mon muitam, man unokas dat læi oaidnet, moft dat bavčagatti mu vaimo, ja man baha dat dagai čalbmai, go mon oidnim »gata« alde vaŋzenen goarranam, šovkis manaid gaikkanam bivtasrismi siste, manaid, gæid nælgge ja čoaškem læi mærkasaš; mutto sëmman gata alde oidnim mon manaid, gæid muotto ruoksaš dærvasvuodast, ja gai biktasak čuovggajegje ja baitte silkest ja divras liuest. Dak legje riggai manak.

Muttom socialistalaš bladde »Arbeidet« bođi dalle ja boatta dal ain

Birgenest olgus. Mon muitam muttom ækked, go »Arbeidet« bođi olgus. Guokta vaivaš goarranam barne bođiga mu lusa ja čuorvoiga Birgen darogilli: »Kjøp »Arbeidet!« Mon roggastim bursast 10 øra ja valddim ovta nummara. — 5 øra boatta dudnji ruoktot, celki bardne. — Don oazok dam 5 øra, celkkim mon. Bardne gæčasti imaštala mu ala usteblašat, bajedi gapperes ja giti.

Go mon bottim dam vissoi, gost mon orrom, de lokkagottim mon avisa. Mutto mu mielast oroi, atte dot guokta vaivaš barne gata alde sardne-døiga æmbo hæde birra go »Arbeidet« hættečuorvvas bittak. Sodno goarranam muotto čuorvoi borramuša, sodno hæjos biktasak anotegje buoreb garvoid, sodno ravasjuolgek, mak legje arbai vuolde, vaiddalegje stuora skuovva-vaile.

Davja lokkujuvvu avisain, atte bivtasfabrikak, skuovvamagasinak ja gordne magasinak orostek, dainago i læk manno sin galvvoi. Ja daddeke vaŋzek olbmuk duhati ja miljoni mielde, guđek sikke golluk ja nelguk. Igo dat læk aibas bodnjot? Manne galgga valljevuotta viesoi sisa vorkijuvvut ja billašuvvut, go nu mangas læk hœdest? Ædnam alde læ nu ollo riggodak, atte ædnamrak šuokka dam dæddo vuolde; mutto dak riggodak læ dušše moaddasa gieđast. Stuoreb oases i læk mikkege æra go »čacce, varas bieggja ja bæivaš čuovgas,« mak æi sattujuvvu valddut sist erit.

Y.

„Nuorttanaste“st

nr. 2 lokkujuvvu čuovvovaš bitta, sisasaddijuvvum Tanast:

Vuostas juovllabæive dam 25ad december dollui čoaŋgalmas Maskejogast Dænost Johan A. Salamonsen viesost, gost ædnag olbmuk legje čoa-kest. Dast dollujuvvui oktasaš sarnodæbme ja arvvaladdam dam birra, atte man lakai mataši olmuš buoremusat heittujubmai buktet dam našona (olmuščærda) hirbmademus vaŋalaŋa, namalassi buollevine daihe garrimjukkamuša, mi dam aigege læ nuft stuora valdest ja dakka nuft ollo vahaga olbmui manai gaskast

Čoaŋgalmas arvvali dasto vuol-gatet adnoma Dæno giældastivre čađa Sameædnam amtadiggai, atte gudne-gelbolaš eisevaldek jorggalifče laga

paragrafa dam lakai, atte mataši giældet samlagaid ja buok æra sisafievredæme garrimjukkamušain, nuft atte buollevidne i ožžujuvvuši mindargo doaktar resepta suittujuvvu dam ala. Dam adnoma vuollai čalle čoaŋgalmasa bælest čuovvovaš olbmak:

1. Nils Pavelsen (viceordførar),
2. Lars Persen Risten, 3. Oluf Johansen Koskamo, 4. Per Pavelsen, 5. Johan A. Salamonsen, 6. Jens Johansen (gavppeolmai).

Čala læ saddijuvvum Dæno giældastivri ouddandollujuvvut ja viddasæbbo saddijuvvut.

Bonakas dan 14—1—08.

Usteblašat

Nils Pavelsen.

Ædne.

Læt ædne læ nisson mavsolaš dilalašvuotta. Maggar ja manen manna šadda, boatta davja ædne. Ædne rakisvuotta læ dat čabbašæmus, ja mavsolemus dam maillest. Dat rakisvuotta, maid ædne adda manna-sis, go dat mailbmai vuolggja, læ dat buoremus obmudak, mi manast læ Čælkemættom oasetæbme læ dat manna, gæst læ bahagurennes oamedovdotes ædne, vaiko son vel čiqatešge manna silke ja flœiel sisa.

Nokkamættom oasalaš læ dat manna, gæst læ sivo, buorre ja jiermalaš ædne, vaiko son vel fertešge giessat su manas liggoi sisa. Ædne buore sadne ja radde læ buoreb addadak, go æra visesvuoda saned, mak gullujek maillest. Valde vuti ja bija muittoi ædnad sanid!

20. duhat bælljetæmek
gavdnujek dal Frankrikast.

Miljonæra Thaw,

gi dast oudeb jage bači akas fillijægje, læ dal fast læmaš duomostuolo oudast Amerikast ja dubmijuvvum ašetæbmem. Duobmarak botte dam addejubmai, atte Thaw læ miela-vaile. Son læ dal bigjum jallai buoccevissoi.

Dam odđa laga mielde

Frankrikast læ juo dat dokketatte ærranam-ašše, go oktamielalašvuotta vaillo naittalam olbmui gaskast. Dabe Norgast i miedet laka ærranæbmai, muđoi go oskaldesmættomvuotta læ naittalam olbmui gaskast.

W e l m a n n

i aigo dam gæse gæcēalet jottat Davvepoli.

G o n a g a s s l o a t t a

læ dal divvujuvvum ja cabboduvvum Dasa manai 28,619 krivna cæmbo go læi bevligijuvvum. Daid ruðaid aigo gonagas makset ječas bursast, nuft, atte dak æi darbašuvvu šat oððasist bevligijuvvut statakasast.

S o n r a k i s t i s u æ d n e s .

Muttom ucca, vaivaš gandaš boði muttom bæive Chikago gavpug stuoremus gædgecūoppam sagjai. Darkelet gæcāi son bælle-garves marmor-havddegedgid, mak legje ceggijuvvum mietta barggosaje.

I oktage læm aiccam dam ucca gandača, ouddalgo son boði muttom olbma lusa, gæn son gadi læt bargi oavimuzžan, cuoigoi ovta havddegedge ala ja jærai:

— Ollogo maksa duoggar gædge. Bærraigæcēe muittali hadde.

— Nu divras go dat læ? I must læk nu ollo rutta, atte mon nagadam dam oastet.

Son gæcādi muttom uceeb gedgid ja jæradi daina hadde, mutto dak legje buokak ila divrasak.

Maņemusta orosti son ovta cuovkanam gædge gurri. Dat gædge læi oudeb bæive luoddanam rakadæme vuolde. Son šaddai avvoi; mojek rak itte sudnji, vaiko cālmin legje gadnjalak.

— Dat gædge heive mu ædnerokkai; maid dat maksa?

Bærraigæcēe dajai halbes hadde; mutto dat šaddai daddege obba divras, jos namma galgga gædgai cūppujuvvut.

— Bære divras dat šadda namain. Mon oazom dam valddet, nuftgo dat læ. Gal mon væjam ješ sattet cūoppat nama gædgai, celki son.

Di oazobetet jakket, muittali son atte ædne ja mon, moai læime buorača. Æm moai diettam ačest maidege manga jakkai. Moai oroime ovtast; mon barggim, maid sattim, ja mu ædne račai nu ollo go veji. I ædne læm boares gal; mutto son cieri davja. Davja viggai son læt havskai; dat læi mu avcēom varas: mutto de šaddai son fast lossa milli. Maņemusta šaddai son nu buoccen, atte fertti

dušše vællat. Mon dakkim, maid satim; muttom mannam vakko jami son.

Ganddarieppo mieigadi dam luoddanam havddegedge vuostai, mi muitoti sudnji ædne birra, ja cierrogodi garraset.

Dallego son algost jærai hadde havddegedgest, boagostegje mangas su, mutto dal i boagostam oktage. Si armoštadde buokak dam gandača.

Gandda logai ruðaides ja mavsi gædge oudast. Dasto vazaši son ja gæcādi havddečallagid ja bivdi aldse-sis oapatet, moft dak gædgai cūppujuvvujek. Mutto fakkistaga muittai son, mi sust læi dakkamuššan ja doaimai vuolget.

Maņeb idded, go iddedestavisak legje guddujuvvum doaledi, boði ganda ucca vavnočim gædge viežžat. Son læi avost, go son doalvoi dam girkkogarddai. Barggek gečēe su maņnai, nu gukka go oidne. Si vurdde su boattet fast, oappam varas buorebut cūoppat bogstavaid gædgai; mutto æi si oaidnam su æmbo.

Muttom maņebarga-ided, go barggo algi, boði muttom gædgecūoppin, gi harvve læi cielgos vakko vuostas barggobæive. Son læi dam ided avddai.

— Halidigo oktage dist gullat vahaš min avisaguoddeim-ganda birra? jærai son barggoguimines.

— Lækgo don gullam maidege su birra? jerre dak ærak ja orostegje.

— Mon læm muittam dam ucca, viššales gandača dam bæive rajest, go son viežai havddegedge, ja mon læm halidam su occat bajas. Mon im diettam algost, moft mon galggim gavdnat su orromsaje; mutto ikte munji boði dat jurda: Maņnel gaskabæive mannim mon girkkogarddai. Havdderogge dovdai daggavide barne go mon jerrim. Son jærai must, dovdamgo mon gædge. Dovdam gal. Son mieđosti mu vaivaš havdi lusa; mutto daid moai manaima mæddel, ja olmai muittali munji, atte muttom særvve, masa dat vaivaš nisson gulai, læi oastam sudnji havddesaje, ja dam moai dal farga gavdne.

Moai gavnaime havde, ja mon dovddajim gædge. Mon dovddim dam duhat cæra gedgi særvest. Gædge alde læi havddečala, maid ganda ješ læi cūoppam. Ja daggar havddečala! Mon læm mærkašam dam bapar ala. Gečēet dam!

Gukkebuidi son i læk ollim. Ovta gaska gæcādim mon daid bonjo ja moalkke bogstevaid. De jærralim mon havdderoggest, diettago son ganda orromsaje.

— Im mon dieđe, gost son orro, vastedi son; mutto alma don oidnik ovta ucca havdača dam luoddanam marmorgædge guorast. Dast vuoiņada son. Juokke bæive cūopai son ovta boddo nama gædgai; mutto de i šat boattam. Muttom bæive boði særve oudastcūožžo, gi læi morraš adnam ganda ædne havddadæme oudast, ja bivdi ovta havde roggat.

— Dam ucca avisaiuvoddem gandači go dat galgga, jerrim mon. Dat galgga aido sudnji. Son læi vuovdaladdamen avisaid gæčos bæive, ja hoapoi siste son i læm aiccam guokta hiltbes hæsta, ouddalgo dak ruottaiga su njaigga. Son norddašuvai nu fastet, atte son bæive maņnel jami. Go son gavdnui, læi sust lommast filo, maid son læi sagjam sæčalen. Daina læi son gurddam bogstavaid gædgai. Son muiti ain jamededinesge ædnes muiito-baze.

— Im mon ollim dam garvesen oažžot, celki son — mutto gal cæne burist arvveda, atte mon mielastam dattom. Epetgo di jake dam? Ædne vuordda mu.

Dak legje su maņemuš sanek.

Barggek legje guođdelam bargosek ja cōagganam muittalægje birra, vai buorebut gullek. Si orru javotaga.

Ja dal, skipparidamek, maid galggap mi dakkat, bakkodi muittalægje.

— Dakkat? Gal mon dajam, maid mi berrišeimek dakkat. Mi berrišeimek ceggit su havde ala cabbasæmus havddegedge, mi mist læ. Mon goit addam vitta krivna alggon, celki muttom nuorra bargge.

Juokkehaš sist addi vares mielde. I dat gal garttam nu ollo, atte si suite oastet dam divrasæmus havddegedge; mutto gædge læi daddeke cabbes ja vuogas. Dam skuvlast, gost ganda læi vazžam, ožžu si su olles nama diettet. Nama vuollai bigje si daid sanid: »Son rakisti ædnes!» ja æi gavdnum dam girkkogardest gudege havde alde cabbasæbbo sanek.

Skuvlaoudastcūožžo bivdi oažžot diettet, goas muittogædge ceggijuvvu. Dat diedetuvvui, ja stuora joavkko

skuvlamanak oapategjidæsekguim legje girkkogardest, go havddegædge ceggijuvvui.

Særve oudastæuožžo doalai ucca sarnača, go govčas gædge alde erit valddui. Son sarnoi manaidi, moft dat ucca barnaš læi barggam ja bietalam buok, dainago son rakisti ædnes.

— Manak! celki son — mon datošim ouddalæbbo læt okta daggar ucca viššales, rakislaš avisabarnaš ja vællat dam gædge vuolde daggar duodastusain go dat, go læt okta mailme vægalæmus olbmain, gutte i læk rakistam ædnes.

Sallutjelma væikkevarre

læ dat stuoremus væikkegruvva Norgast. Dobbe læk arvo mielde 1800 bargge. Dal læ stuoreb oasse daina erit celkkujuvvum. Daidda dat boatet dast, go Ruotarikast dal læ læmaš rutta-vadne. Ruotalaš ruđaiguim dōbbe ænaš bargatuvvu.

Svend Foyen

læ testamenterim, ouddalgo jami, 3 miljon kruvna miššoni. Mangas muittek Svend Foyen avisain, go galgai testamenterit nu ollo ruđaid miššoni. Si arvvalek, atte dak ruđak lifēe darbašuvvum væketet bædalažaid dabe Norgast.

Ovla-Andras,

gi læ læmaš »Sagai Muittalægje« ja »Nuorttanaste« bogstavaibardde ja prenttejægje læ dal oarjen muttom skuvlast, gost son galgga oapatuvvut »emissæran.«

»Nuorttanaste« muittal dam birra naft:

Ovla-Andras læ dal mannam oarjas bibalskuvli. Dat læ okta skuvla, mi bista 3 mano, ja mast erinoamačēt nuorra gandak, gæina læk addaldagak ja siskaldas viggatus barggat Ibmela vidnegardest, oapatuvvujek bibal ibmardussi. Golbma mano læ vissaset gal ila oanekaš aigge dasa. Mutto 3 mano aigge læ buoreb go i mikkege oappam aigid. Ja gæst læ hallo ja oappamnavcak, matta juoga fidnet golma manost — juoga, man ala satta hukset æmbo.

Arvvalus læ, atte Ovla Andras galgga saddijuvvut jottet evangelium bargost Sami gaskast. Ovla-Andras læ Sabmelaš, ja min ibmardus læ, atte evangelium Samin galgga sardneduvvut Sabmelažaidi; dastgo giella dalle i šadda hettitussan.

Sabmelaš satta maidai buoreb aiggai boattet Sami dilest, mi læ manga lagan.

Mutto dat læ galle maidai duotta, atte Sabmelašge matta finesen šaddat — nuft finesen, atte bagjel manna Dačage. Ja læ maidai oidnum, atte i læk obba dovddamge su olmuščærdas. Mutto mist læ dat jakko, atte juokke Sabmelaš, gutte ječas ja Ibmela dovdda, varjaluvvu daggar jallavuodast.

Maysatæbme.

(Lasse oundeb bittai).

»Dam oazok jakket. Dabe bagjen læ fal barggo ja raččam idđedest rajest gidda ækked ragjai, ja ige dat daddeke šadda ærango vaivašvuottan ja vælggen. I mist nissonin læk dabe dušše borramuš rakadet, lavggot ja dikšot manaid, mutto mi ferttep maid čoagget muoraid ja barggat luokast. Mon im læk goassege vazgam skuvlast, mutto alggim mannan barggat juo. Mon naittalim, go legjim 18 jage boares. Moadde jage mannel buoccai mu boadnja, ja mon ferttijim okto ješ raččat sikke su ja monno ucca nieidača oudast. Dat læi lossad; mutto fidnijim daddeke dam mrađe, atte mi æp gillam hæde, ja Losy stuoroi ja šaddai čabbasæmus nieiddan dago birrasin. Gal mon mai lifčim darbašam su sidastge, mutto vuolgatim daddeke su skuvlai, ja son šaddai hui čæppe. De muttom bæiveges — Losy læi 16 jage — bođi muttom amas govvačæppe deika bajas, ja son siđai ainas bæssat malit Losy gova. Mu boadnja i læm mielast dasa; mutto govvačæppe addi monnoidi 50 dala, jami darbašeimek ruđaid.«

Boares akko orosti jurddagi sisa.

»Muittal æmbo,« celki dat nuora nisson, »dam halidam mon gullat, dannego mu boadnja maidai læ govvačæppe.«

Akko i orrom gullamen dam, mutto muittali æmbo, dego sarnoi okto ješ:

»Ija mannel, go govvačæppe ja Losy javkaiga, jami mu boadnja — son sarnoi monno nieida birra, gidda dassači go hægas rotti — ja de bacim mon aibas okto min oundeš sidi.«

»Mutto moft manai du nieidain?«

»Jage mannel, aido juovlla-ækked, bođi son ruoktot, buocceu ja nu

æratuvvam! Son læi ain manna, go vulgi, mutto bođi ruoktot buocce billašuvvam nisson lakasažžan. Mon vevdđim su senggi ja viežatim doaktara; mutto dat læi ila mannel. Muttom idđed, bæivaš bagjanedin, jami son mu salli. Ibmel lekus maidnujuvvum!«

Ollo gadnjalak golgge daid gamastuvvam nierai mielde vuolas.

Dat nuora nisson fatnasti dam boares ako.

»Vuoi, du duona!« celki son arkalmastemin. »Moft don læk gillam! Ja mon im gal vel diedege, mi moras læ!«

»Mon havddadattim su ačes balddi dom stuora mnora vuollai duobe dom dieva alde.

Mutto im mon šat loaktam aige dobbe mu ouddalaš sidastam. Mon vuvddim stobo ja sirddim deika, 8 mila dobbe erit. Loge jage læ dal gollam dam rajest, ja daina jagin læm mon vuorddam ja vuorddam. Guokta dinga valddim mon mielam sidastam — mu boadnja bisso ja mu nieiddam bælegarves gova. Govva læ mu; dat læ buok, mi must vel læ mu nieidastam; mutto luodda bisso siste, dat gal læ su, gi buvti hæpada ja vahaga mu sida bagjel, ja nu visses go mon ælam, de saddim mon su agalašvutti, jos son fal goassege bođeš mu oudald!

Dat nuora nisson gæčasti bissoi, mi hænggai sčeinest.

»Gost læ govva?« jærai son.

Akko manai sæine lusa ja rotti ovta bæitas line doares bællai.

Mainom-imaštallam čuorvvasa bistti dat nuorra nisson. Boares akko læi sardnom duodai. govast læi muotto nuft čabbes dego engel muotto.

Okta olmai čuožoi uvsu gaskast.

Nisson, gi gæčai gova, i fuomasam dam; mutto boares akko čuožasti ja gavkai dam olbma ala jiednakkætta — okta alla fauros olmai.

Sust læi mogje boksami alde; mutto dat farga nogai, go son aicai ako gæčastagaid. Son šovkodi dego jabme.

Dat boares akko čuožoi ovta boddoš likkastamkætta. Su imaštallam muotto šaddai garas ja faste. De doppi son bisso vuolas sčeinest.

(Lasetuvvu).

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast, Sigerfjorast.